

Frequently Asked Questions



Preguntas frecuentes de Cisco Jabber para iPad

[Introducción](#) **2**

[Información básica](#) **2**

[Conectividad](#) **3**

[Mensajería instantánea](#) **5**

[Llamadas](#) **6**

[Reuniones de Cisco WebEx](#) **7**

[Búsqueda en Contactos, en Disponibilidad y en el Directorio](#) **8**

[Recientes y Correo de voz](#) **10**

[Soporte y Comentarios](#) **11**

Revised: December 10, 2012,

Introducción

Cisco Jabber para iPad es una aplicación de Unified Communications que proporciona funciones de mensajería instantánea (MI), llamadas de vídeo y de voz, búsqueda de directorio corporativo, disponibilidad y correo de voz. Cisco ha diseñado esta aplicación para hacer que el trabajo de gestión sea más fácil para usted, allá donde vaya.

Para obtener más información acerca de Cisco Jabber para iPad, consulte las siguientes preguntas frecuentes.



Nota Es posible que su organización no admita las funciones que se comentan en este documento. La configuración y el tipo de cuenta también determinan las funciones actuales disponibles para usted. Póngase en contacto con su administrador para obtener más información.

Información básica

Q. ¿Qué cuenta tengo?

A. Consulte a su administrador.

Q. ¿Qué cuenta debería usar al iniciar sesión en Cisco Jabber para iPad por primera vez?

A. Introduzca la dirección de correo electrónico corporativo. Por ejemplo, nombreusuario@suempresa.com.

Q. Tengo una cuenta de MI y una cuenta de llamadas de vídeo o voz. ¿Cómo accedo a las dos cuentas?

A. Cisco Jabber para iPad intentará iniciar sesión en su cuenta de MI la primera vez que inicie la aplicación. Su cuenta de llamada de voz y de vídeo se pueden configurar después de haber iniciado sesión correctamente.

Si dispone de cuentas para ambas...	Acción...
Cisco WebEx Messenger y Cisco Unified Communications Manager	Después de iniciar sesión, configure Unified Communications Manager en Configuración.
Cisco WebEx Messenger y Cisco TelePresence Video Communication Server	Después de iniciar sesión, configure TelePresence Video Communication Server en Configuración.
Cisco WebEx Messenger y Cisco Jabber Video para TelePresence	Después de iniciar sesión, configure Jabber Video para TelePresence en Configuración.
Cisco Unified Presence y Cisco Unified Communications Manager	Después de iniciar sesión, configure Unified Communications Manager en Configuración.

Q. Voy a iniciar sesión por primera vez. ¿Cómo puedo obtener toda la información necesaria?

A. Compruebe su correo electrónico. El administrador debe haberle proporcionado la información necesaria para entrar cuando inicia sesión en Cisco Jabber para iPad.

Q. ¿Cómo configuro manualmente la información de mi cuenta al iniciar sesión?

A. Escriba su dirección de correo electrónico en la pantalla **Bienvenida** y seleccione **Continuar**. Seleccione **Configuración e inicio de sesión manuales** para configurar manualmente su información de cuenta.

Q. ¿Cómo configuro manualmente mi cuenta de Cisco Jabber Video para TelePresence o la cuenta de Cisco Jabber Video Plus para WebEx TelePresence?

A. Seleccione **Jabber Video para TelePresence** en la pantalla **Configuración e inicio de sesión manual** e introduzca las credenciales de la cuenta para iniciar sesión en su cuenta.

Q. ¿Puedo realizar llamadas de emergencia usando Cisco Jabber para iPad?

A. El uso del iPad como teléfono puede no proporcionar los datos de ubicación más precisos o puntuales para una llamada de emergencia como 911, 999 y 112. Las llamadas pueden dirigirse al centro de respuesta de emergencia equivocado o este puede cometer errores en el momento de determinar su ubicación. Use su dispositivo como teléfono como último recurso durante una emergencia. Cisco no es responsable de los errores o las demoras que puedan producirse.

Q. ¿Admite Cisco Jabber para iPad auriculares Bluetooth?

A. Cisco Jabber para iPad admite entrada y salida de audio a través de auriculares Bluetooth. Los auriculares Bluetooth deben asociarse con el iPad antes de usarse. Seleccione **Configuración > General > Bluetooth** en iOS para asociar los auriculares con el iPad.

Q. ¿Puede Cisco Jabber para iPad iniciarse desde aplicaciones de terceros?

A. Sí. Cisco Jabber para iPad puede iniciarse desde Safari u otros navegadores para ejecutar una de las siguientes tareas:

- Realizar una llamada telefónica
- Iniciar chat
- Realizar una videollamada

Consulte la *Guía del administrador* para más información sobre el inicio de Cisco Jabber para iPad desde aplicaciones de terceros.

Conectividad

Q. ¿Puedo usar Cisco Jabber para iPad cuando no estoy conectado físicamente a la red Wi-Fi de mi empresa?

A. Conecte su red Wi-Fi corporativa para un mejor rendimiento en Cisco Jabber para iPad. Cuando está en la oficina, Cisco Jabber para iPad le conecta directamente a la red Wi-Fi de la empresa. Cuando está fuera de la oficina, puede conectarse a la red de su empresa a través de cualquier otra red Wi-Fi usando una conexión VPN (red privada virtual). Debe configurar una conexión VPN antes de iniciar la aplicación. Puede usar la función Apple iOS Connect on Demand VPN para evitar la configuración manual de la conexión VPN. Póngase en contacto con el administrador si necesita ayuda.



Nota Esta función requiere autenticación de certificado.



Nota Cisco recomienda usar Cisco AnyConnect Secure Mobility Client para su conexión VPN.

Consulte esta tabla para más información.

Cuenta	¿Es necesario una conexión VPN para el acceso remoto?
Cisco WebEx Messenger	No. Puede usarla a través de cualquier conexión Wi-Fi o 3G.
Cisco Unified Presence	Sí. Connect on Demand VPN aplicable.
Cisco Unified Communications Manager	Sí. Connect on Demand VPN aplicable.
Cisco TelePresence Video Communication Server	<ul style="list-style-type: none"> • No, si está usando Cisco TelePresence Video Communication Server (VCS) Expressway. • Sí, si no está usando Cisco VCS Expressway. Connect on Demand VPN no aplicable. <p>Póngase en contacto con su administrador para obtener más información.</p>
Cisco Jabber Video para TelePresence	<p>No. Puede usarla a través de cualquier conexión Wi-Fi.</p> <p>Nota La persona a la que llama debe estar usando un dispositivo de vídeo estándar que se ha configurado para llamadas fuera de red. Por ejemplo, la persona debe ser un usuario de</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cisco Jabber Video para Mac, Windows o iPad • Cualquier sistema de telepresence conectado externamente que use VCS Expressway

Q. ¿Puedo usar Cisco Jabber para iPad con una red 3G o 4G?

A. Puede permitir que Cisco Jabber para iPad se conecte usando su red 3G o 4G. Sin embargo, dado que la calidad de voz y vídeo en 3G o 4G varía dependiendo de la calidad de la conexión de red, Cisco no proporciona ayuda para solucionar problemas de conectividad 3G o 4G.

Q. Estoy usando Cisco Jabber para iPad fuera de mi oficina. Me he dado cuenta de que la calidad de la llamada de voz o vídeo no es tan buena como cuando estoy en la oficina.

A. La calidad de la voz y del vídeo de las llamadas varía en función de la conexión de red Wi-Fi o de datos móviles. Cisco no soluciona problemas de conectividad cuando los usuarios de Cisco Jabber para iPad están conectados a redes de datos móviles 3G o 4G o redes Wi-Fi no corporativas a través de una conexión VPN usando aplicaciones como Cisco AnyConnect Secure Mobility Client.

Q. ¿Proporciona Cisco Jabber para iPad ayuda para cuentas gratuitas y de pago de Cisco Jabber Video para TelePresence?

A. Sí. Cisco Jabber para iPad proporciona ayuda para cuentas gratuitas y de pago de Cisco Jabber Video para TelePresence.

Q. ¿Proporciona Cisco Jabber para iPad ayuda para Connect on Demand VPN?

A. Sí. Cisco Jabber para iPad proporciona ayuda para la función Connect on Demand VPN. Cisco AnyConnect Secure Mobility Client debe instalarse en el iPad y configurarse con los certificados apropiados. Póngase en contacto con el administrador para que le ayude a configurar esta función.



Nota La función admite Cisco Unified Communication Manager, Cisco Unified Presence o Cisco Unified Communications Manager junto con Cisco Unified Presence. La función también admite Cisco WebEx Messenger junto con Cisco Unified Communications Manager.

Q. ¿Cómo puedo aprovechar la función Connect on Demand VPN?

A. La función Connect on Demand VPN permite al usuario crear conexiones VPN de forma automática dentro de la aplicación en lugar de configurar una de forma manual antes de usarla. Póngase en contacto con el administrador si necesita ayuda para configurar esta función.

Mensajería instantánea

Q. ¿Puedo iniciar sesión con mi cuenta de MI en mi iPad y en otros dispositivos al mismo tiempo?

A. Sí, a no ser que su organización precise de Advanced Encryption Standard (AES) para conversaciones de chat.

Q. ¿Qué pasa con mis chats cuando inicio sesión en múltiples dispositivos?

A. Hasta que responda, recibe los mensajes de chat en todos los dispositivos en los que ha iniciado sesión. Una vez responde a un mensaje desde uno de los dispositivos, los siguientes mensajes se intercambiarán solo en el dispositivo desde el que ha respondido en primer lugar.

Q. ¿Cómo envío un mensaje de chat a alguien?

A. Lleve a cabo los siguientes pasos:

- 1 Busque o seleccione el contacto de Contactos, Favoritos, Chats o Recientes.
- 2 Pulse **Chat**.

Q. ¿Por qué no veo el botón Chat?

A. Chat no está disponible si ha iniciado sesión solo con Cisco TelePresence Video Communication Server, Cisco Jabber Video para TelePresence o Cisco Unified Communications Manager.

Q. ¿Cómo activo o desactivo el sonido para enviar o recibir chats?

A. Lleve a cabo los siguientes pasos:

- 1 Vaya a Configuración.
- 2 Seleccione **Sonidos**.

- 3 Seleccione **Activar** o **Desactivar** para la opción que desea controlar.

Q. ¿Cómo puedo eliminar conversaciones de chat con un contacto?

A. Lleve a cabo los siguientes pasos:

- 1 Vaya a Chats.
- 2 Pulse **Editar**.
- 3 Seleccione el icono con una línea horizontal a la izquierda del nombre del contacto y después seleccione **Eliminar**.



Nota Puede eliminar todos los chats a la vez seleccionando **Borrar > Borrar todos los chats**.

Q. ¿Se guarda mi historial del chat en Cisco Jabber para iPad?

A. No. Todos los chats se eliminan cuando cierra sesión.

Llamadas

Q. He iniciado sesión con mi cuenta de MI. ¿Cómo puedo activar las llamadas de vídeo y voz?

A. Consulte esta tabla para más información:

Si ha iniciado sesión con su cuenta Cisco WebEx Messenger...	Si ha iniciado sesión con su cuenta Cisco Unified Presence...
Vaya a Configuración, seleccione Llamadas de vídeo y de voz de Cisco y luego configure la cuenta que desea usar: <ul style="list-style-type: none">• Unified Communications Manager• TelePresence Video Communication Server• Jabber Video para TelePresence	Vaya a Configuración, seleccione Llamadas de vídeo y de voz de Cisco y luego configure Unified Communications Manager.

Q. ¿Cómo puedo llamar a alguien?

A. Busque o seleccione el contacto de Contactos, Favoritos, Chats o Recientes y luego pulse **Llamar**.

Si el contacto usa TelePresence Video Communication Server o Jabber Video para TelePresence, pulsando **Llamar** realiza una llamada directamente a la dirección de vídeo del contacto.

Si el contacto está usando mensajería instantánea y Unified Communications Manager, los destinos de llamada disponibles pueden incluir el número de trabajo del contacto, número del móvil y dispositivo. Puede hacer una llamada al "dispositivo" si el contacto usa una aplicación Jabber en un iPad o en un ordenador con Windows.

Q. ¿Se inicia mi vídeo automáticamente después de conectarse una llamada?

A. Si la configuración **Enviar vídeo automáticamente para llamadas** en **Configuración > General > Vídeo** está activada, se iniciará automáticamente. Si está desactivada, Cisco Jabber para iPad no transmitirá su vídeo a la red. Puede activar el vídeo manualmente después de que se conecte la llamada.

Q. ¿Puedo ver mi propio vídeo antes de una llamada?

A. Sí. Para mostrar la vista propia, pulse el icono Vídeo en la esquina superior derecha. Pulse de nuevo para ocultar la vista propia.

Q. ¿Puedo enviar mensajes de chat cuando he iniciado sesión con una cuenta de llamada de vídeo y voz?

A. Chat no está disponible si ha iniciado sesión solo con TelePresence Video Communication Server, Jabber Video para TelePresence o Unified Communications Manager.

Q. Veo el texto "Jabber (Grabando)" en una barra roja sobre la parte superior de mi pantalla de inicio. ¿Cisco me está grabando?

A. No, esto no significa que Cisco le esté grabando. "[Nombre de aplicación] (Grabando)" es una declaración estándar de Apple que aparece en dispositivos iPad o iPhone cuando cualquier aplicación usa el micrófono en segundo plano. La declaración sobre Jabber indica que está conectado con audio en una llamada.

Q. ¿Admite Cisco Jabber para iPad marcación URI?

A. Sí. Cisco Jabber para iPad admite llamadas usando la entrada directa URI. Un URI usado para marcación toma la forma de **[nombre de usuario]@[host]**. Esto puede o no ser el mismo que la dirección de correo electrónico de un usuario o su identificador de mensajería instantánea. Consulte con su administrador acerca de la información sobre marcación URI en su red corporativa.



Nota

La marcación URI se admite para Cisco Unified Communications Manager 9.0 y superior.

Reuniones de Cisco WebEx

Q. ¿Cómo puedo iniciar una reunión de Cisco WebEx con alguien?

A. Antes de poder iniciar una reunión desde Cisco Jabber para iPad, asegúrese de que ha ejecutado estas tareas:

- Establezca las preferencias para las reuniones de Cisco WebEx en Cisco Jabber o Cisco WebEx Messenger que se ejecuta en su ordenador de sobremesa.
Usará las mismas credenciales que cuando inicia sesión en la aplicación Reuniones de Cisco WebEx.
- Instalar la aplicación Reuniones de Cisco WebEx en iPad.
- Iniciar sesión en la aplicación Reuniones de Cisco WebEx usando su cuenta de WebEx Meeting Center host. Introducir la URL del sitio, la dirección de correo electrónico y la contraseña que coincidan con las preferencias que estableció para las reuniones Cisco WebEx en Cisco Jabber o Cisco WebEx Messenger.
- Iniciar sesión en Cisco Jabber para iPad usando su cuenta de Cisco WebEx Messenger.



Nota No puede iniciar reuniones de WebEx si ha iniciado sesión con una cuenta Unified Presence.

- Proporcionar a los invitados la contraseña de la reunión si ha establecido una contraseña de reunión para sus reuniones instantáneas.



Nota Para verificar o borrar la contraseña de reunión para reuniones instantáneas, edite la configuración en las Herramientas de productividad de Cisco WebEx.

Siga estos pasos para iniciar una reunión:

- 1 Seleccione el contacto.
- 2 Proporcione al contacto la contraseña de la reunión si es necesaria una contraseña de reunión para sus reuniones instantáneas.
- 3 Pulse **Reunión de WebEx** en el perfil del contacto.

Q. ¿Cómo puedo unirme a una reunión de WebEx?

A. Puede unirse a una reunión de Cisco WebEx si tiene una aplicación de Reuniones de Cisco WebEx instalada y ha iniciado sesión en Cisco Jabber para iPad tanto con una cuenta Cisco WebEx Messenger como con una Cisco Unified Presence. Cuando alguien le invita a una reunión de Cisco WebEx, recibe una invitación en un mensaje de chat. Pulse el enlace de la reunión en el mensaje para unirse a la reunión.

Búsqueda en Contactos, en Disponibilidad y en el Directorio

Q. ¿Están disponibles mis contactos en la aplicación Contactos en Cisco Jabber para iPad?

A. Sí, sus contactos locales en la aplicación Contactos se importan cuando inicia sesión por primera vez en Cisco Jabber para iPad usando su cuenta Unified Communications Manager. Cuando inicia sesión en Cisco Jabber para iPad con su cuenta Unified CM, los contactos que añada en Cisco Jabber para iPad también se añaden en la aplicación Contactos.

Q. ¿Por qué el mismo contacto aparece en el grupo Contactos de TelePresence y en otro grupo?

A. El grupo Contactos de TelePresence aparece si inicia sesión usando una cuenta Cisco WebEx Messenger y después configura tanto Cisco TelePresence Video Communication Server como Cisco Jabber Video para TelePresence en la aplicación. Puede ver el mismo contacto en dos grupos diferentes si ha mantenido una videollamada así como un chat con el contacto.

Q. ¿Puedo comunicarme con mis contactos?

A. Cisco Jabber para iPad le permite comunicarse de cualquiera de las siguientes formas:

- Enviar un mensaje de chat pulsando **Chat**.
- Hacer una llamada pulsando **Llamar** y seleccionando un destino de llamada.

- Enviar un mensaje de correo electrónico pulsando la dirección de correo electrónico en el perfil del contacto.

Q. ¿Cómo puedo cambiar mi estado de disponibilidad?

A. Siga estos pasos:

- 1 Pulse su nombre, que aparece al lado de su foto en la esquina superior izquierda.
- 2 Haga los cambios en la ventana **Estado**.

El estado de disponibilidad está disponible si ha iniciado sesión con una cuenta para WebEx Messenger o Unified Presence.

Q. ¿Por qué mi estado de disponibilidad es impreciso?

A. Si ha iniciado sesión con su cuenta de MI en diferentes dispositivos, como iPad, iPhone o un ordenador, su estado de disponibilidad puede no ser preciso. El estado de disponibilidad se basa en una disponibilidad calculada de los dispositivos desde los que inicia sesión.

Q. ¿Puedo reordenar los contactos en Contactos?

A. No. Solo puede eliminar contactos en Contactos.

Q. ¿Cómo puedo eliminar un contacto?

A. Siga estos pasos:

- 1 Vaya a Contactos o Favoritos.
- 2 Pulse **Editar**.
- 3 Seleccione el icono con una línea horizontal a la izquierda del nombre del contacto y después pulse **Eliminar**.

Q. ¿Cómo puedo buscar un contacto?

A. Puede buscar un contacto en Mis contactos, su directorio corporativo o su directorio de TelePresence. Siga estos pasos:

Para buscar en Mis contactos:	Para buscar en mi directorio corporativo o de TelePresence:
<ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse la casilla de búsqueda en Contactos. 2 Seleccione Mis contactos. 3 En la casilla de búsqueda, introduzca el nombre, nombre de usuario o dirección de correo electrónico. 4 Seleccione el contacto en los resultados de búsqueda. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse la casilla de búsqueda en Contactos. 2 Seleccione Directorio corporativo, Directorio, o Directorio de TelePresence, dependiendo de la cuenta que esté usando. 3 En la casilla de búsqueda, realice una de las siguientes acciones: <ul style="list-style-type: none"> • Para el directorio o el directorio corporativo, introduzca el nombre, nombre de usuario o dirección de correo electrónico. • Para el Directorio de TelePresence, introduzca el nombre o apellido. 4 Seleccione el contacto en los resultados de búsqueda.

Q. ¿Cómo puedo añadir un contacto?

A. Pulse el signo más en Contactos.

También puede añadir un contacto pulsando **Agregar a contactos** en el perfil del contacto.

Q. ¿Cómo añado un contacto a Favoritos?

A. Añada un favorito usando una de las siguientes acciones:

- Seleccione el contacto y luego pulse el icono estrella situado al lado de la foto del perfil del contacto.
- Vaya a Favoritos y luego pulse el signo más.

Q. ¿Cómo reordeno los contactos en Favoritos?

A. Siga estos pasos:

- 1 Pulse **Editar**.
- 2 Mueva un contacto hacia arriba o abajo deslizando el icono con líneas triples.

Recientes y Correo de voz

Q. ¿Cómo puedo acceder a mi correo de voz?

A. Correo de voz está disponible si ha configurado Cisco Unified Communications Manager en Cisco Jabber para iPad.

Para acceder a correo por voz, vaya a **Recientes > Mensajes de voz**.

Q. ¿Por qué no veo la pestaña Recientes?

A. La pestaña **Recientes** no se muestra si la llamada de vídeo y voz no está configurada. Configure sus cuentas de llamada de vídeo y voz para mostrar la pestaña **Recientes**. Vaya a **Configuración > Llamadas de vídeo y voz de Cisco** para configurar estas cuentas.

Q. ¿Qué es un número piloto de buzón de voz? ¿Necesito configurarlo?

A. Cuando llama a su correo de voz desde Cisco Jabber para iPad, la aplicación usa el número piloto de correo de voz que ha configurado.

Para configurar su número piloto de buzón de voz, vaya a **Configuración > Número piloto de buzón de voz**. Póngase en contacto con el administrador para obtener este número.

Soporte y Comentarios

Q. ¿Dónde puedo conseguir soporte para Cisco Jabber Video para TelePresence?

A. Cisco Jabber Video para TelePresence es un servicio de autoayuda. Visite <https://www.ciscojabbervideo.com/support> para publicar preguntas en los foros o consultar la documentación.

Q. El administrador del sistema me ha pedido que le envíe por correo electrónico un informe de problemas. ¿Cómo puedo hacerlo?

A. Para enviar un informe de problemas por correo electrónico, siga estos pasos:

- 1 Configure una cuenta de correo electrónico en su iPad si no lo ha hecho aún.
- 2 En Cisco Jabber para iPad, pulse el **icono Configuración > Ayuda > Enviar informe de problemas**.
- 3 Introduzca su descripción en el cuerpo del mensaje de correo electrónico y luego envíeselo a su administrador.

Q. Estoy experimentando problemas de vídeo. ¿Qué puedo hacer?

A. Póngase en contacto con los administradores de sistema. Si piden que les envíe registros, siga estos pasos generales:

- 1 Active **Inicio de sesión detallado para vídeo**, que está disponible mediante el **icono Configuración > Ayuda**.



Nota De manera predeterminada, la configuración está desactivada. Las actividades de registro pueden reducir la calidad de vídeo de su dispositivo. Por lo tanto, recomendamos no activarlo a no ser que su administrador se lo solicite.

- 2 Reproduzca el problema.
- 3 Envíe un informe de problemas.



Nota Para más información acerca del envío de informes de problemas, consulte el tema anterior.

4 Recomendado. Desactive **Inicio de sesión detallado para vídeo**.

Q. ¿Cómo puedo borrar mi contraseña Cisco WebEx Messenger?

A. Vaya al siguiente sitio para borrar su contraseña Cisco WebEx Messenger:

<https://swapi.webexconnect.com/wbxcpip/forgotpassword.html>

LAS ESPECIFICACIONES E INFORMACIÓN RELACIONADAS CON LOS PRODUCTOS DE ESTE MANUAL ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO. TODAS LAS INDICACIONES, INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL SE CONSIDERAN EXACTAS PERO SE PRESENTAN SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA. LA APLICACIÓN DE CUALQUIERA DE LOS PRODUCTOS QUEDA BAJO TOTAL RESPONSABILIDAD DEL USUARIO.

LA LICENCIA DE SOFTWARE Y LA GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO SE EXPONEN EN EL PAQUETE DE INFORMACIÓN DISTRIBUIDO CON EL PRODUCTO Y ESTÁN INCLUIDAS EN ESTE DOCUMENTO MEDIANTE ESTA REFERENCIA. EN CASO DE QUE NO ENCUENTRE LA LICENCIA DE SOFTWARE O LA GARANTÍA LIMITADA, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU REPRESENTANTE DE CISCO PARA OBTENER UNA COPIA.

La implementación por parte de Cisco de la compresión de encabezado TCP es una adaptación de un programa desarrollado en la Universidad de California, Berkeley (UCB), como parte de la versión de UCB del sistema operativo UNIX de dominio público. Reservados todos los derechos. Copyright © 1981, Regents of the University of California.

INDEPENDIENTEMENTE DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA ESTABLECIDA POR LA PRESENTE, TODOS LOS ARCHIVOS DE DOCUMENTACIÓN Y SOFTWARE DE ESTOS PROVEEDORES SE PROPORCIONAN "TAL CUAL", CON TODOS SUS POSIBLES DEFECTOS. CISCO Y LOS PROVEEDORES ANTES MENCIONADOS DENIEGAN TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR E INCUMPLIMIENTO O QUE SURJAN DE UNA NEGOCIACIÓN, USO O PRÁCTICA COMERCIAL.

EN NINGÚN CASO CISCO NI SUS PROVEEDORES ASUMIRÁN RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, CONSECUCIONAL O ACCIDENTAL, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O PÉRDIDA O DAÑOS EN LOS DATOS DERIVADOS DEL USO INDEBIDO DE ESTE MANUAL, AUN CUANDO CISCO O SUS PROVEEDORES HAYAN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE ORIGINEN DICHOS DAÑOS.

Cisco y el logotipo de Cisco son marcas registradas o marcas comerciales registradas de Cisco y/o sus afiliadas en Estados Unidos y otros países. Si desea ver una lista completa con marcas comerciales de Cisco, diríjase a la siguiente dirección URL: <http://www.cisco.com/go/trademarks>. Todas las marcas registradas de terceros mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos propietarios. El uso de la palabra socio no implica una relación de sociedad entre Cisco y otra empresa. (1110R)

Las direcciones de Internet Protocol (IP) utilizadas en este documento no se pretende que sean direcciones reales. Cualquier ejemplo, salida de visualización de comandos y figuras incluidas en el documento se muestran sólo con fines ilustrativos. Cualquier uso de direcciones reales de IP en contenido ilustrativo es accidental y casual.

© 2012 Cisco Systems, Inc. All rights reserved.



Americas Headquarters
Cisco Systems, Inc.
San Jose, CA 95134-1706
USA

Asia Pacific Headquarters
Cisco Systems (USA) Pte. Ltd.
Singapore

Europe Headquarters
Cisco Systems International BV
Amsterdam, The Netherlands

Cisco has more than 200 offices worldwide. Addresses, phone numbers, and fax numbers are listed on the Cisco Website at www.cisco.com/go/offices.